

CONVENZIONE

Tra l'**AgipPetroli S.p.A.**, codice fiscale 02929200588, con sede in Roma, Via Laurentina, 449 e raffineria in Livorno, Via Aurelia, 7, rappresentata in questo atto da Ing. Giampaolo Pistoia nella sua qualità di Direttore della Raffineria di Livorno; qui di seguito AgipPetroli;

e

AgipGas S.p.A codice fiscale 00815010152 con sede in Roma, Via Laurentina, 449 e stabilimento in Livorno, via Aurelia 33, rappresentata in questo atto da Dr. Giuseppe De Cecco nella sua qualità di Responsabile Tecnico Operativo, qui di seguito AgipGas;

premessato che

- l'AgipPetroli è titolare di decreto ministeriale in base al quale è autorizzata a mantenere ed esercire una raffineria di oli minerali sita nei Comuni di Livorno e Collesalveti;
- l'AgipPetroli è proprietaria di un impianto per il trattamento delle acque di scarico posto all'interno della propria raffineria di Livorno (detto anche TAE);
- l'AgipGas è autorizzata a mantenere ed esercire uno stabilimento per l'imbottigliamento di gas di petrolio liquefatti (GPL), posto nel Comune di Collesalveti;
- all'interno delle area di pertinenza AgipGas vengono convogliate le acque reflue provenienti dal contiguo Deposito Interno AgipPetroli - oggi dismesso;
- le acque di scarico provenienti dalle aree di pertinenza dello stabilimento AgipGas sono costituite da acque di tipo sanitario

provenienti dai servizi di stabilimento, acque di tipo industriale provenienti dal processo di lavorazione ed acque meteoriche ricadenti sull'intera area dello stabilimento;

- le acque provenienti dall'area dell'ex-Deposito Interno AgipPetroli – che ha cessato la propria attività – sono prevalentemente di tipo meteorico;

- All'interno del Deposito l'impianto di raccolta delle acque reflue è così costituito :

- tre linee di fognatura
 - 1 per le acque di tipo sanitario
 - 1 per le acque di tipo oleose
 - 1 per le acque bianche (piovane)

- una linea di collegamento con tubo di acciaio al carbonio dallo Stabilimento alla Raffineria per l'invio degli scarichi nella fognatura della Raffineria e quindi il convogliamento nell'impianto di trattamento della Raffineria stessa;

- una linea diretta per lo scarico dello Stabilimento in acque superficiali per lo scarico delle acque bianche piovane nei casi di emergenza (piogge intense) ;

- valvole di intercettazione per escludere l'invio delle acque reflue in Raffineria nei casi previsti al successivo paragrafo;

- un sistema di campionamento (all'interno della recinzione di Raffineria).

- AgipGas ha interesse a trasferire le acque di risulta del proprio stabilimento e dell'area ex-DEINT all'impianto TAE della raffineria prima del loro rilascio.



Ciò premesso, si conviene e

stipula

quanto segue:

- 1- Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente accordo.
- 2- L'AgipPetroli si impegna a trattare presso l'impianto TAE della propria raffineria di Livorno le acque di scarico provenienti dallo Stabilimento AgipGas costituite da acque sanitarie, industriali e meteoriche provenienti dallo stabilimento AgipGas e dal contiguo deposito AgipPetroli in fase di dismissione;
3. Le quantità di acque reflue inviate alla raffineria vengono concordemente stimate come segue:
 - a) quota proveniente dallo Stabilimento AgipGas: 61.000 mc/anno;
 - b) quota proveniente dal ex-Deposito Interno: 4.000 mc/anno;
4. Le acque trasferite comunque derivanti dovranno rientrare, qualitativamente, entro i seguenti limiti di accettabilità :

- oli e grassi	60 mg/l
- idrocarburi	50 mg/l
- tensioattivi MBAS	5 mg/l
- solidi sospesi	200 mg/l
- BOD5	250 mg/l
- pH	5.5 + 9.5
- colore	in norma
- temperatura	35°C
- fenoli totali	1 mg/l

- COD	300 mg/l
- solventi organici aromatici	0,4 mg/l
- piombo	0,1 mg/l
- metalli totali	5 mg/l

tutti gli altri parametri previsti dalla Tab. 3 all. 5 del D.Lgs. 11.5.92 n. 152 e/o da altri provvedimenti similari in materia, saranno tollerati quando non superino i valori di concentrazione prescritti moltiplicati per cinque.

5. AgipGas garantisce il rispetto e risponde ad ogni effetto e nei confronti dell' AgipPetroli, dei limiti quantitativi previsti al punto 3. e qualitativi di cui al punto 4. Precedenti.
6. Le linee di fognatura e la linea di collegamento con la fognatura di Raffineria, dovranno essere correttamente gestite e manutenzionate a cura di AgipGas.

In particolare :

- a) le aree che costituiscono possibili fonti di perdite eccezionali, come bacini di serbatoi di stoccaggio dovranno essere muniti di valvole di intercettazione sulla fognatura di scarico, da mantenersi – normalmente – chiusa;
- b) il drenaggio delle succitate aree sarà effettuato dal personale AgipGas dopo controllo dell'area. Nel caso che, a seguito di controllo dell'area, venissero rilevate situazioni eccezionali come perdite da serbatoi di oli o additivi, il personale dello stabilimento dovrà provvedere al recupero del prodotto inquinante e dovrà prendere preventivi contatti con la Raffineria per concordare le




modalità di scarica.

7. La Raffineria si impegna a trattare col proprio impianto TAE le acque reflue trasferite da AgipGas con le modalità e le caratteristiche sopra descritte, riservandosi la possibilità di interrompere il flusso delle acque provenienti dallo Stabilimento nei seguenti casi :

- a- quando i prodotti inquinanti sono tali da causare disservizi operativi all'impianto di Raffineria;
- b- nel caso di condizioni meteorologiche avverse con precipitazioni particolarmente intense e di entità tale da mettere l'impianto TAE in condizioni di insufficienza determinando scarichi incontrollati;
- c- nel caso di fermata dell'impianto di trattamento acque per emergenza, per manutenzione programmata o eccezionale o per agitazioni sindacali;
- d- nel caso di emanazione da parte delle Autorità competenti di norme o prescrizioni incompatibili con il trattamento degli scarichi dello Stabilimento.

Qualora la qualità delle acque reflue si rivelasse oltre i limiti indicati al punto 3. precedente, tale da rendere più gravosa la gestione dell'impianto TAE della Raffineria, fatto salvo il diritto della raffineria stessa di interrompere immediatamente e senza ulteriore giustificazione il flusso delle acque provenienti dall'AgipGas, potranno essere rivisti i parametri di costo del trattamento descritti al successivo punto 11.

La Raffineria si impegna a preavvertire tempestivamente AgipGas delle interruzioni, e ad esaminare congiuntamente le situazioni che hanno determinato le interruzioni del collegamento e i rimedi che possono

essere adottati per il ripristino.

8. AgipGas si impegna a non inviare in fogna eventuali bonifiche dei propri serbatoi (melme, prodotti chimici) e/o di serbatoi degli altri utenti di cui al punto 3. precedente, smaltendo tali prodotti per altra via.

AgipGas provvederà ad interrompere immediatamente il flusso di acqua alla Raffineria nella eventualità di grossi spandimenti di prodotti petroliferi e/o comunque inquinanti, causati da emergenze nel proprio Stabilimento e/o nelle altre aree di cui al punto 3. precedente. In tal caso, provvederà al recupero dei prodotti prima di inviare acqua all'impianto di trattamento di Raffineria.

9. AgipGas si impegna a risarcire AgipPetroli per tutti i danni, diretti ed indiretti, arrecati alle attrezzature e sistemi di trattamento dei reflui provocati dall'invio di acque reflue non conformi ai livelli quantitativi e qualitativi previsti ai punti 3 e 5 precedenti dopo verifica in contraddittorio.

10. AgipGas , fermo restando l'obbligo posto a suo carico di garantire in qualsiasi momento i livelli qualitativi previsti al punto 4. precedente, dovrà provvedere periodicamente all'analisi qualitativa dei reflui trasferiti avvalendosi di laboratori specializzati e graditi da AgipPetroli. Tali analisi, di norma, saranno eseguite con cadenza almeno semestrale e, comunque, ogniqualvolta AgipPetroli, a semplice richiesta, ne ravveda la necessità/opportunità.

11. AgipGas corrisponderà ad AgipPetroli un corrispettivo, a copertura dei costi di trattamento delle acque trasferite, determinato sulla base della quantità annua degli scarichi per le tariffe unitarie qui di seguito

indicate.

I quantitativi di acque trasferite vengono, forfettariamente, assunti pari a quelli indicati, su base annua, al punto 3. precedente. Nel caso che, a consuntivo, le quantità trasferite risultassero significativamente diverse da quelle assunte, AgipPetroli ed AgipGas concorderanno i nuovi quantitativi di riferimento per l'anno in corso, provvedendo ai relativi conguagli.

Tenuto conto della qualità dell'acqua trasferita, sostanzialmente acqua meteorica con modesta percentuale di inquinanti derivanti dalle acque sanitarie e dal particolare processo produttivo (prodotti gassosi), il costo di trattamento è fissato in _____ £/mc.;

Qualora la qualità delle acque reflue si rivelasse oltre i limiti indicati al punto 4. precedente, tale da rendere più gravosa la gestione dell'impianto TAE della Raffineria, fatta salva la possibilità di interruzione dei ricevimenti da parte della raffineria stessa, le tariffe di cui sopra saranno adeguatamente aumentate per tener conto dei maggiori costi di trattamento.

I corrispettivi unitari di cui sopra sono validi per l'anno 2000. Per gli anni successivi saranno rivalutati in base alle variazioni dell'indice ISTAT (indici dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati). La data iniziale di riferimento è il 31 dicembre 1999.

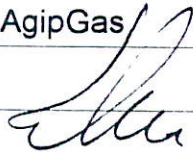
12. Il corrispettivo di cui al punto 11 precedente sarà fatturato semestralmente, in via posticipata, da AgipPetroli ad AgipGas. Il pagamento deve essere effettuato a 30 gg. fine mese data fattura. Sui ritardati pagamenti sono dovuti, senza necessità di formale costituzione

in mora, interessi moratori calcolati al prime rate ABI vigente maggiorato di due punti percentuali.

13. Il presente accordo avrà inizio dal 1 gennaio 2000 e terminerà il 31 dicembre 2001. Alla scadenza si intenderà tacitamente prorogato di anno in anno salvo disdetta, da una delle parti all'altra, da comunicare con lettera raccomandata o fax con preavviso di almeno tre mesi prima della scadenza.

14. Il presente è atto economico soggetto ad IVA, da registrare solo in caso d'uso.

AgipGas



AgipPetroli

